۱۴ / ۱۲ / ۹۲۰

۹

YİE. 391
Türkiye Diyanet Vakfı
Kütüphanesi
İslam Araştırmaları Merkezi
990

محترم بك افندی

دونکی مکتوبی یازدم وقتك کچ اولمه سنه نظراً بر تفصیلات ویره مشدم
بو یوزه چك ایله بانقه یه حواله ایتدیککز یوز اینکلیز لیراسی او وقتده
آلمه و شو صورتله ده تقسیم ایتمشدم . (۲۰ لیرا شکری بیه) (۲۵ لیراده
نظام کدیکه) (۲۰ لیراده مهرشاهه) ۵ لیراده کندیم آلدیم ،
بو سفرکی کوندردیککز ۲۲ اینکلیز لیراسی ایله برشی بنده بولونه
بانقه ده آلدم . و تصدیقیکز اوزره تقسیم ایتدیم ، بو حوالده
هیچ صرفه ایتمیککز . بر ده مهرشاهك یعنی مصر لیراسی دلساز قالفه نك یا
پارچه لی اولدیغنی سزه یازمشدم . شمدی ده دلساز قالفه نك یا
و تشریفنی اوده بیشی لرایچ یاپدیریبور . او یکرمی لیرانك اوزرینه مهرشاه
بو ایشی پاره سنده ایلاوه ایده رك کوندرمه کزی رجا ایدرم ،
شمدی بر کندیم ایچون سزه بر رجاده بولونه جغم فقط رجا ایده
رم جانیکز صقیلمسین . ۲ پالتویم سزده قالمه در دیمی آججه
بکلیم اولدیغی ایچون بك محجوب اوله رق سزه یازییورم ، بنی
محجوب ایتمه مکز ایچون آیریجه رجا ایدرم . نظام کدیکك هر
احوالنی غائبانه بیلدیکم ایچون استانبولده نظام کدیك ایچون
معلوماتکز اولمادیغی ایچون ایکی آلوب کتدم . بیلکده دیم اشیالریك

هیچ بریسی مقبوله کچمدی . لکن سز بونلری کتیره جککز جواهرلری . یاخود بونجه پاره کی سیدیککز
هم بنم پارام یوق دیدیککزی حالده نیچون بو قدر پاره صرف ایتدیك و نیچون [illegible] بیلدی . کندی
سنك بك زیاده اوزولدیکنی کوردیکم کبی بنده ۲ پالتومی اوزولجه یاوروم بن بو پاره نی کا
ویررم دیدیم ، و او کون نده بو خصوصده سزه مکتوب یازدم . بن درت کون ایله پاره نی بره
قویدیم دیه جکسکز [illegible] ایله بو کون بنی نظام کدیك چاغیردی بو طاغدن او قوانه هانی
بو توقیعه [illegible] یازوب بو پاره نی بره قویدیره جق [illegible] سز یازدیککز اوده [illegible] بو طاغده
یازوب کوندردی دیدی ، شمدی سزه نه قدر محجوب ایسه اوقدر رجا ایدیورم کوبش یوز لیرالی
هر نقدر زحمت ایسه ده بر چاره سنی بولوب بر آی اول بر [illegible] قویاره کز دیرجه کز صورتده بنی محجوب
ایده جکسکز . کندیسی بر خصوصده برشی طوتدیغی وقت هیچ اوجونی بیراقمیور بونك ایچون اوزولدیککی اکثیورم
بن ذاتاً کندیسینه لازم اولان اشیاده [illegible] برشی آلمدم . استانبولده کلدی ایکن کندیسینه آلوب بیر
فندیلکم اشیالرینی قبلاً آلمش . بن کنده دیکم اشیالری کتیرمدیم شمدی نه ایله آلجغم . طبیعی
بن اولاده قصورینه باقمام اوجاغ اولسون بن [illegible] برشی [illegible] . آغا بك افندی بنی [illegible]
بنو ده قورتاریککز . ناجیه خانم مکتوب یازمشدم عجبا الینه کچمدی می ؟ بنده نیه جواب . سلام کوندریکز ،
[illegible] خانم [illegible] کلدی ده [illegible] ایدر . [illegible] غایت
لطفاً